GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

A HAYA HUGO (EL POLLO) CARVAJAL MORTO



Di acuerdo cu publicacionnan for di Venezuela

A haya Hugo (El Pollo) Carvajal morto den un hotel na Caracas



HUGO "El Pollo" Carvajal, kende tabata masha hopi den noticia recientemente, p'e hecho di a keda apunta como Consul General di Venezuela na Aruba, te cu el a keda deteni pa ser extradita pa Merca, a ser haya morto diasabra ultimo.

El a ser haya morto den un di e suitenan di Hotel Tamanaco Intercontinental. Tabata un miembro di personal di Housekeeping a hay'e morto y a avisa mesora gerente di e hotel, kende inmediatamente a notifica autoridadnan policial.

E miembro di Housekeeping a decidi di habri e kamber, despues di a bati varios biaha na su porta, sin haya oido. E miembro di Housekeeping a haya Hugo Carvajal riba cama, sin ta hala rosea.
Comandante Hugo "El Pollo" Carvajal ta conoci como un bon amigo di e fayecido Presidente Hugo Chavez y di Nicolas Maduro, kende a haci todo por todo pa su libertad na Aruba.

Despues cu dokter a constata su morto, polis mes a abstene di duna causa di morto di El Pollo. Como tal su morto ta keda como un misterio.
Oposicion na Venezuela mes no ta kere e storia aki mucho y ta bisa cu esaki ta un forma pa despista autoridandn hudicial Mericano, cu a laga sa sea como sea, lo sigui busca Hugo Carvajal pa hiba Merca pa huzgu'e pa su delitonan cu el a comete.
Laga e pasa cu el a fayece, Husticia Mericano lo lagu'e na paz, oposicion a laga sa. Hugo Carvajal ta ser considera un persona masha controversial, cu Gobierno Venezolano kier a pone como Consul General di Venezuela na Aruba.

Recientemente, Gobierno Venezolano a kita su nombramento for di Gazeta Oficial di Venezuela, y a laga sa cu e no ta candidato mas pa bira Consul na Aruba.

ARA ta conclui cu

Cuenta anual no ta cumpli cu exigencianan minimo di calidad te pa yega pa ta controlable

ALGEMENE Rekenkamer (ARA) ta conclui cu e cifranan di e cuenta anual 2013 ta cuadra suficientemente cu e cifranan den e sistema di administracion financiero di e Pais.
Mester remarca cu despues di tres aña, ainda e cuenta anual no ta cumpli cu e exigencianan minimo di calidad pa despues di tempo yega pa ta controlabel.
E exigencianan minimo di calidad aki mester haci posibel cu den futuro e cuentanan anual por wordo someti na un control di accountant.
For di e investigacion a wordo constata cu calidad di e cuenta anual 2013 no a cambia compara cu e cuenta anual di 2012.
ARA ta constata cu e informacion cu e cuenta anual ta duna no ta suficiente pa cu e necesidad di informacion di e usuario, principalmente Parlamento.
E cuenta anual falta informacion riba e maneho cu por wordo uza pa midi e metanan concreto en relacion cu e consecuencianan presupuestario.

PASONAN FIRME MESTER WORDO TUMA

ARA ta di opinion, cu mirando e consecuencianan cu un maneho financiero deficiente tin p'e situacion financiero di e Pais, ta necesario pa Gobierno tuma pasonan firme bou supervision di Minister di Finansa.
Mester crea compromiso di e Gobierno completo pa establece mehoracion den e maneho financiero.
E rol di Parlamento pa logra drecha e maneho financiero ta di suma importancia.
Parlamento tin cu ehecuta su deber constitucional como autoridad mas halto, haciendo uzo di e posibilidadnan di sancion y recursonan na su disposicion.
ARA ta recomenda Gobierno pa tuma accion rapido pa pone e maneho financiero di e Pais na ordo.
Mester evita cu ta surpasa presupuesto y tambe mester mantene gastonan dentro di e presupuesto autorisa y e marconan financiero palabra.
Minister di Finansa lo mester aumenta control riba e disciplina presupuestario y tuma medidanan unda cu esaki ta necesario pa preveni cu ta surpasa e presupuesto.
Pa logra esaki lo mester cumpli cu e proceduranan di Ley di Compatibilidad di 1989.
Tambe ta di suma importancia pa amplia e informacion riba maneho den e presupuesto dor di presenta metanan concreto cu por wordo midi en relacion cu e consecuencianan presupuestario.
Den e cuenta anual e maneho aki lo mester wordo responsabilisa suficientemente.
E necesidad pa cu informacion di maneho y responsabilisacion mester wordo palabra primordialmente cu Parlamento.
E disponibilidad di informacion di maneho y responsabilisacion na tempo y confiabel ta brinda Parlamento e oportunidad pa forma un opinion di e ehecucion di e maneho di Gobierno.

REACCION DI MINISTER DI FINANSA

Minister di Finansa a reacciona riba e raport di ARA, unda cu Minister ta tuma na consideracion e conclusionnan mas importante cu ARA ta presenta den su raport.
E Minister ta comparti e opinion di ARA cu apesar di esfuersonan haci, ainda por papia di deficiencianan serio den e maneho financiero di e Pais.
E Minister ta priminti di lo tuma accion pa elimina e deficiencianan aki. E Minister lo cuminsa na mehora e funcionamento di e departamentonan den su ministerio, cu ta forma parti esencial di e maneho financiero.
Minister di Finansa ta declara cu e lo haci tur locual ta posibel pa cumpli cu e marco financiero nobo.

Tambe lo percura pa realisacion di e modernisacion di Ley di Compatibilidad.
Algemene Rekenkamer ta di opinion cu e medidanan anuncia dor di Minister tin e ingredientenan adecua pa wordo uza como base den un plan general pa un termino largo. E plan aki mester conta cu un enfoke di Gobierno completo.
Tambe ARA ta remarca cu e conscientisacion di Gobierno pa logra tene gastonan bou control ta di suma importancia.
Den e situacion actual di e Pais no por wordo permiti mas cu no ta cumpli cu e marco financiero.

E raport di ARA ta disponibel den forma digital riba: www.rekenkamer.aw y por wordo pidi na telefon 582-5448, of via e-mail: rekenkamer@aruba.gov.aw



EDITORIAL

Presupuesto balansa lo rekeri mentalidad politico balansa

Pa; Victor (Toko) Winklaar

E discusion riba situacion financiero di nos pais a bira algo serio, caminda Hulanda ta insisti cu mester drecha e situacion caotico cu tin y cu mester regla asuntonan mihor cu loke nan tabata.
Desde introduccion di Status Aparte, ningun Gobierno di nos pais, a logra di pone ordo den finansa publico, apesar cu tur na inicia di nan periodo di gobernacion, a priminti di lo cumpli cu esaki.
E prome Cuenta Anual cu a wordo entrega manera ley di comptabilidad ta rekeri, a tuma lugar dos siman pasa ora cu Gabinete Mike Eman II a presenta esaki pa medio di Minister di Finansa sr. Angel Bermudez.

Esey tabata e prome Cuenta Anual oficial y real cu a ser presenta desde introduccion di Status Aparte, cu lo bay percura pa un mihor control y mihor maneho di finansa publico di nos pais.
Den henter e crisis constitucional cu a presenta su mes algun luna atras ora cu Gobernador Fredis Refunjol a dicidi di no firma
Presupuesto 2014 cu a wordo aproba pa Parlamento, a surgi un situacion sumamente curioso ya cu realmente Su Excelencia Refunjol, tambe a yega di forma parti di henter e proceso pa nos pais logra un "presupuesto balansa."
E tempo ey sr. Refunjol a keda nombra como Informador y Formador di un di Gabinetenan di Nelson Oduber y su persona a reuni den Fort Zoutman cu varios instancia pa scucha nan inquietud y crea un base riba cual e Gobierno nobo di e tempo ey lo a sigui su maneho.

Un di e puntonan di salida di e Gobierno ey cu sr. Refunjol aden, a priminti tur instancia, henter e pais, cu lo traha pa logra un presupuesto balansa den un periodo di 3 pa 4 aña.
E tempo ey tambe e mensahe di Formador Refunjol na tur instancia y organisacion di nos pais, tabata cu Gabinete Oduber III lo a cumpli cu e meta di percura pa un presupuesto balansa y tambe entrega un cuenta anual manera ta prescribi.



Dos aña despues sr. Refunjol a bandona Gabinete Oduber III y a keda nombra como Gobernador di pais Aruba cual posicion cu e ta ocupando te cu dia di awe.
Pues pa gran parti por asumi cu parti di e responsabilidad cu nos pais no a presenta cuentanan anual manera mester ta, tambe tabata parti di e fayo di Gabinete Oduber III cu Gobernador actual a forma y presenta.

Den ultimo dianan por mira cantidad di desaroyo y e prome Cuenta Anual a wordo presenta y Algemene Rekenkamer di Aruba a presenta su raport riba esaki den cual ta ser menciona cu ningun Gobierno anterior, a yega di cumpli cu nan deber dor di entrega Cuenta Anual manera ta ser rekeri.
Fuera di a faya den esaki, casi tur Gobierno na dado momento no a cumpli cu leynan di comptabilidad y tabata entrega presupuesto for di su tempo ya cu e tempo rekeri tabata sermper pa dia prome di september, cual proceso a logra cumpli cu ne atrobe di parti di Gabinete Mike Eman II.
Esaki ta apenas e comienso di un proceso cu Gobierno di Reino kier mira mas disciplica riba dje, mas cumplimento y e confrontacion cu a surgi entre nos pais y Gobierno Hulandes, ta parti di e proceso aki.

Pa colmo net awor cu Aruba a logra di haya un Minister, kende tabata determina pa cumpli cu e proceso pa sanea e situacion financiero di nos pais, imponiendo regla pa tur su coleganan Minister di Gabinete y yega na un acuerdo cu e lider di fraccion mas grandi den Parlamento, sr. Juan David Irausquin a dicidi di entrega su retiro a base di abuso cu tanto Gobernador como Gobierno di Reino a bin ta haciendo contra pais Aruba.
Su sucesor Angel Bermudez na mas c'un ocasion a mustra mesun determinacion pa regla e situacion delicado cu tin, pero tambe a pone enfasis cu pa drecha e sistema malo cu tin, lo rekeri tambe y tambe personal adecua pa cumpli cu e reglanan cu tin.

Fuera di e aspecto aki nos ta kere cu riba nivel politico tambe mester tin un cambio den mentalidad di nos politiconan, kendenan no ta balora e nificacion di nan rol den Parlamento y ta prefera di mira cosnan bay malo cu presupuesto, pa hunga nan weganan politico sin sentido.
E hecho cu lider di oposicion a dicidi di bay entrega un keho na Ministerio Publico pa motibo cu Gobierno actual lo a surpasa presupuesto sin aprobacion di Parlamento, ta muestra concreto di e falta di seriedad aki, y e hecho cu Ministerio Publico no ta mira algun concreto den henter e comedia aki, tambe ta bisa hopi cos.

E mentalidad aki tin cu cambia, ya cu no ta cuestion di vota contra di un presupuesto presenta pa Gobierno, pero di sostene un presupuesto cu ta dirigi pa sirbi interes general di nos pais.
Te na ora cu esaki no cambia, cu politiconan di oposicion no realisa cu nan rol no ta solamente di hunga weganan politico ridiculo manera por ehempel pidi un Gobierno cu pueblo a eligi den un forma asina contundente cu 13 asiento.
Ta trata di e Gobierno mas grandi cu nos pais a yega di conoce pues un Gobierno cu tin tur sosten di comunidad y cu mester di sosten hasta di oposicion den henter e proceso pa regla e situacion di cuentanan anual y pa logra tambe dentro di algun aña, un presupuesto balansa.

Si e mentalidad politico aki no cambia, tur el trabou cu ta ser haci ne momentonan aki pa regla finansa publico, tambe lo bay perdi mirando cu no tin seriedad entre politiconan di nos pais.

Augustus su turismo "stay-over" cu un cremento exitoso di 15.6%

Mientras cu e ganashi pa camber (RevPar) a crece cu 25.6%.

ARUBA por wak bek riba un luna di augustus fructifero den turismo, na unda 102.048 turistanan 'stay-over' a bishita nos isla. Esaki ta nifica un crecemento di 15.6%, esun di mas halto pa e ultimo 10 añanan pa e luna di augustus. En total esey ta un crecemento di 13.759 turista mas compara cu e mesun luna di aña pasa. Pa e asina yama 'Year-to-Date' te cu augustus 2014 Aruba a conoce un crecemento di turismo stay-over di tur continente; Norte America (+1.9%), Latino America (+26.2%) y Europa (+3.5%).

Pa loke ta trata augustus 2014:

Norte America

For di Merca, un total di 48.231 turistaa bin pa nos isla den luna di augustus cual ta un aumento di 1.8% compara cu aña pasa. For di Canada a bin un total di 2.492 bishitante (3.4% menos cu augustus 2013). Pa augustus 2014, e continente Norte Americano a crece cu 1.6% y a representa49.7% di e 'market share'total di turismo pa Aruba.

Latino America

Latino America a trece un total di 40.907 bishitante pa nos isla cual ta un aumento di 45%, un total di 12.695 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu augustus 2013. Si nos analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 48% (10.543 bishitante mas) compara cu augustus 2013. Den cifranan absoluto, 32.506 Venezolano a bin nos isla. Colombia a aumenta cu 42.8%, en total 2.180 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 653 mas compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 111.6%, un total di 713 Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 376 persona mas compara cu augustus aña pasa.

For di Brazil, 1.979 bishitante a bin pasanan vacacion, cual ta 7.4% mas (137 persona). Argentina a bishita nos isla cu un total di 1.085 turista, cu ta 236 bishitante menos (17.9% menos) compara cu augustus 2013. E medidanan local na Argentina ta afecta e situacion economico / politico cual ta sigui afecta e mundo di biahe. Mester subraya cu tur pais cu excepcion di Argentina a bin ta mustra un crecemento e aña aki. Venezuela ta sigui ta un cu ta monitoreando di cerca, mirando e hecho cu bao di crecemento di Venezuela ta inclui bishitantenan cu ta uza Aruba como'hub' pa sigui bay Merca, y cu ta hayanan ta keda un anochi riba nos isla entre otro.

Aunke cu cantidad di bishitantenan di Venezuela cu ta keda 7 anochi of mas ta representa e gran mayoria y ta creciendo significantemente, e tendencia di uza Aruba como'hub' ta wordo monitoria pa asina e no trece e capacidad di stulnan cu Aruba ta conta riba dje for di Merca entre otro pa bishitantenan for di e mercado di Merca, pero tambe pa localnan, for di balansa. E continente di Latino America a representa un total di 40.1% di nos mercado di turismo durante augustus 2014.

Europa

Europa a subi cu 5.4% (407 bishitante mas) compara cu augustus 2013. Un total di 7.967 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante augustus 2014.
Hulanda a baha cu 6.9% (217 turista menos cu augustus 2013). Un total di 2.918 Hulandes a bishita nos isla. Alemania a aumenta cu 23.9% compara cu augustus 2013, cu 84 turista mas pa Aruba. Un total di 436 personanan Aleman a bishita nos isla. Inglatera a trece 1.564 turista pa nos isla, cu ta 5% menos (-82bishitante) cu aña pasa. Italia a crece cu 34.5% turista compara cu augustus 2013. Un total di 1.725 Italiano a bishita nos, cu ta 442 mas cu aña pasa den e mesun temporada. E paisnan di Nordic a subi cu 63.69% cual ta 100 turista mas pa nos isla compara cu augustus 2013. Un total di 257 bishitante a bin pa nos isla for di e paisnan aki.

Pa luna di augustus 2014, Europa a representa7.8% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

Turismo Crucero

Pa loke ta turismo crucero, na augustus 2014 un total di 30.917 pasahero a bishita nos isla, mientras cu na augustus 2013 un total di 21.470 pasaheronan di crucero a bishita nos isla. Esaki ta un aumento di 44% (9.447 pasahero mas)compara cu augustus 2013.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di augustus 2014, e ADR a subi cu 16.6% compara cu augustus 2013. Esaki den cifra ta US$ 171.18 na augustus 2013 compara pa US$ 199.54 na augustus 2014. E ocupacion di cambernan di hotel a subi cu 6.3% den e luna aki cual tawata 81% na 2013 pa 87.3% na 2014. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a subi cu 25.6% di US$ 138.70 na augustus 2013 pa US$ 174.20 na augustus 2014. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a baha cu 3.6%, mientras cu e total di cambernan ocupa pa anochi a subi cu 3.9%.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki, pa e economia di Aruba. Tur mercadonan tin su oportunidadnan y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e miho manera posibel.

Riba e grafico por mira con turismo a crece pa e ultimo 10 añanan durante luna di augustus.

Evelyn Wever-Croes den programa radial diasabra

"Huurmento di edificio di mi famia a caba hopi tempo pasa caba"

Gobierno di AVP a aumenta e gastonan di huur cu 33% te na 28 miyon florin



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes diasabra tabata invitado den e programa radial na Top FM 95 Interes di Pueblo. Topico di e programa tabata e raport di CFT y e aumento di tarifa di coriente entrante 1 di october. Sinembargo prome cu atende cu e topiconan ey, Evelyn Wever-Croes a pidi pa papia di huurmento di edificio. Famia di Evelyn basta tempo no ta huur edificio mas na Gobierno. Asina mes, segun Evelyn Wever-Croes a bisa di a tuma nota di atakenan di cierto Parlamentario di AVP cu kier pa pueblo kere cu e lo tin pura p'e Gobierno cay, pasobra e huurmento di edificio di su famia lo ta cabando e luna aki. Esaki ta un mentira fragante, y sinceramente e no sa di kico nan ta papiando. Pa cuminsa, ora bo papia di su famia, e ta pensa prome na su casa y su yiunan. "Wel, ami cu mi casa tin solamente nos cas, cu ni ta di nos, pasobra ainda nos ta pagando hypotheek. Pues ni ami, ni mi casa, ni mi yiunan tin edificio na huur, y no tin entrada di huur. Si acaso e Parlamentario ta referi na famia mas leu, nos ta yega na mi tata, cu tin un edificio na huur, y di cual Gobierno na 2002 a dicidi di huur eynan, pasobra e tabata e prijs di mas barata. Na 2008 e contract a wordo prolonga te 2011, sinembargo Gobierno di Mike Eman no kier a respeta e contract ey, y a saca e departamento di e edificio di Arulex y a stop di paga na 2010. Mi tata no a exigi cumplimento di e contract, pero a djis laga nan bay. Kiermen mi tata desde 2010 no ta haya entrada di huur mas tampoco. Si acaso e Parlamentarionan di AVP kier bay mas leu ainda, nos ta yega na mi ruman homber cu a fayece e aña aki, y cu desde aña pasa, ora el'a bira malo atrobe, ya no ta doño di edificio mas y no a haya entrada di huur mas tampoco! Y si e Parlamentarionan kier bay mas leu ainda, nos ta yega na un tanta di mi cu tabata huur edificio na Gobierno desde tempo di Gobierno di Henny Eman di AVP, y aki tambe na momento cu Minister Otmar Oduber a dicidi di saca su departamento di Noraan-Building, mi tanta NO a exigi cumplimento di e contract, y ya desde 2011 pa 2012 no a cobra mas huur p'e departamento ey. Pues ami no ta comprende di unda e Parlamentarionan di AVP ta saca e storianan ey pasobra mi famia cu tabata huur edificio na Gobierno, no ta haci'e mas di basta tempo.

Porta nan a pensa cu un hende ta mi famia, of ta un acto acto acto acto acto primo dimi, mi ta kere cu nan mester ta mas serio cu esey. Ami no sa mes kendenan tur ta mi acto acto acto acto primonan. Y sigur mi no por wordo responsabilisa p"esey", lider di MEP a sigui splica. Pues ora nan papia di huurnan cu ta caba e luna aki, sinceramente e no sa di kico nan ta papia, y e ta sigur cu nan tampoco sa di kico nan ta papia.

GASTONAN DI HUUR A AUMENTA CU 33%

Locual e Parlamentarionan di AVP mester haci ta splica pueblo dicon AVP a aumenta e gasto di huur di 21 miyon florin (2009) pa 28 miyon florin (2014). Pasobra AVP a demonisa huurmento di edificio, AVP a compromete pa baha huurmento di edificio, pero AVP a hisa e gastonan di huurmento di edificio cu 33% te na 28 miyon florin! Esey e Parlamentarionan di AVP mester splica, pasobra t'e 28 miyon florin aki tin nos pais den bancarota y te cu tin un KB riba cabes di e Gobierno.

"Mi ta conseha e Parlamentarionan di AVP stop di cansa hende cu e mesun disco rasca, y asumi nan responsabilidad. CFT a duna e Parlamentarionan un DIKKE ONVOLDOENDE, y ta di spera cu awor tur 13 Parlamentario di AVP nan wowo habri y cuminsa haci e trabou cu pueblo ta paga nan pe: Controla Gobierno y stop di controla oposicion", lider di MEP a duna di conoce.

Evelyn Wever-Croes y Danqui Oduber (MEP):

Nos ta exigi pa Gobierno revoca e medida di tarifa di coriente

Riconan ta bira mas rico, y pobernan ta bira mas pober!

Residential (A tariff)			
Uso	Tarifa actual per KWH	Tarifa lo bira per KWH	AUMENTO
0-500 KW	0.391	0.4502	15.14%
501-1000 KW	0.449	0.4656	3.70%
>1000 KW	0.584	0.5587	-4.33%
Vastrecht	Vastrecht actual	Vastrecht lo bira	AUMENTO
	10	12.5	25.00%

DURANTE un programa radial na Radio Bo Guia diasabra, Evelyn Wever-Croes y Dangui Oduber a expresa cu e aumento di tarifa di coriente, manera cu a wordo anuncia pa 1 di oktober 2014, mester wordo revoca. Manera ta conosi WEB y Elmar a informa cu tarifa di coriente mester aumenta debi na varios argumento, tur ta argumentona absurdo.

#1 Un di e argumentonan ta cu WEB mester paga pa e inversionnan den energia berde. Pesey mester aumenta e tarifa pa esnan cu ta usa menos di 500 Kwh pa luna cu 15%, y mester baha pa esnan cu ta usa mas di 1000 Kwh cu 4%. Unda e logica ta? Dicon mester rebaha pa esnan cu ta usa hopi, y aumenta esnan cu no ta usa hopi? Pobernan ta bira mas pober, y riconan ta bira mas rico. Esaki ta inhusto, especialmente pasobra ta pa paga pa e aventura GREEN di Mike Eman.

2 WEB y Elmar tin hopi tempo ta propaganda pa hende gasta menos coriente, pa cumpra airco inverter, pa cambia bombiyonan pa LED, tur ta costa masha hopi mes, pero hopi hende a sigi e conseho aki pa asina baha nan recibo di coriente. Awor WEB ta bisa cu PASOBRA hendenan a hasi tur esey, e companianan no ta haya mes hopi placa mas, y pesey mester hisa e tarifa! Unda e logica ta? Nos a cumpra inverter y LED pa baha nos gastonan, no pa WEB bin hisa e tarifa!

3 WEB a usa otro argumento ilogico cu Valero a aumenta e handling fee di 2 dollar pa 6 dollar, pues cu 4 dollar cu ta 7 florin. Pero mientras tanto tin hopi tempo caba ta cobra e vast recht di 10 florin, cu awor ta bai bira 12.50 cu ta hopi mas cu e 7 florin di e handling fee. Kiermeen e argumento aki tampoco no ta conta.

4 Un otro argumento di WEB ta cu biento na Aruba ta mucho fuerte, y pesey mester hisa prijs di coriente. Acaso ta awor biento a bira mas fuerte? Sigur cu no. Biento na Aruba ta mescos cu antes! Kiermeen Utitama ta bai hisa prijs hopi mas anto.

Ningun di e argumentonan aki di WEB ta conbense nos. Nan ta argumentonan fofo, den un intento pa sconde informacion. MEP ta contra e aumento di tarifa, y a exigi pa mira e gastonan di WEB, Elmar y Utilties den e relatonan financiero di cada compania. Nos a pidi nan pero ainda nos no a haya e informacion aki. Gobierno kier sconde e informacionnan aki. Esaki ta confirma nos sospecho cu e gobierno aki no ta honesto, y cu e aumento aki ta inhusto. Y nos lo lucha te ora cu gobierno revoca e medida aki», lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Parlamentario Dangui Oduber a laga sa.

Fundacion Movimiento ta Bida ta organisa

"Curso Internacional den Actividad Fisico y Envejecimiento Saludable 2014"

FUNDACION Movimiento ta Bida kier a informa pueblo di Aruba cu e fecha ta acercando pa nos porcuminsa cu e fantastico "Curso Internacional den Actividad Fisico y Envejecimiento Saludable 2014" cual ta organisa conhuntamente cu CEDE Aruba, CELAFISCS, RAFAPANA, MVC, CUTS & CURVS ,IBISA, MANRIQUE & CAPRILES, SETAR y IPA. Nos tin cu subraya cu sin nan apoyo lo ta imposibel di a logra na realisa esaki.

Manera menciona caba e fecha ta den porta. E curso ta consisti di 3 modulo cu lo ser duna na Spaño. E instructor y coordinador di e curso lo ta Dr. Sandra Marcela Mahecha Matsudo cu ta e autor intelectual di e programa di senior fit. Siguientemente por mira e programa y e aspectonan cu lo ser trata:

<u>Modulo1</u>: 10 y 11 di October na IPA (08:00-18:00)
Envejecimiento, salud y actividad física: aspectos epidemiológicos.
Efectos del envejecimiento en las variables antropométricas, metabólicas y neuromotoras de la aptitud física.
Efectos de la actividad física en las variables antropométricas, metabólicas y neuromotoras de la aptitud física.
Envejecimiento, capacidad funcional y ejercicio.
Aspectos cognitivos del envejecimiento y su relación con la actividad física.
Evaluación de la Aptitud Física (Teórica).

<u>MODULO 2 - PRACTICA</u> : 24 y 25 di October na Cuts & Curves (08:00-18:00)
Evaluación física y Funcional.
Evaluación de la Capacidad Funcional.
Métodos de evaluación del Nivel de Actividad Física.
Evaluación del adulto institucionalizado.
Prescripción de Ejercicios de Fuerza Muscular, Equilibrio y Flexibilidad.
Programas de promoción de actividad física y de ejercicio físico adultos mayores institucionalizados.

<u>MODULO 3</u> :28 y 29 di November na IPA (08:00-18.00)
Bases de prescripción de ejercicio y orientación de la práctica de actividad física.
Orientaciones y Cuidados de la prescripción en grupos con enfermedades crónicas no transmisibles.

Nos ta sumamente entusiasma cu e curso aki ya cu e impacto cu e lo tin ta bai ta grandi y nos ta hayando gran reaccion di e comunidad. Ya nos tin 25 inscripcion caba. Ainda tin algun cupo habri.
Nos kier invita bo persona pa tuma contacto cu Fundacion Movimiento ta Bida libremente pa mas informacion y tambe pa inscripcion. Esakinan lo ta habri te cu dia 26 di September 2014. Despues di e fecha aki e prijs pa e curso lo cambia.

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Sera porta pa e studiantenan di Mavo no ta na bienestar di nos comunidad

DEN reunionnan di comision di enseñansa Minister Hooiboer-Winklaar a duna Parlamento di Aruba un update di e situacion di admision di studiantenan di Mavo na Colegio Arubano.

Condicionnan di admision

Punto di discusion ta e 30 puntonan cu e alumnonan mester tin pa e "overige vakken" Por ehempel, den un pakket di 6 materia, lagando Hulandes cu Ingles afo (esakinan ta materianan obligatorio) e som di e cuatro materianan cu ta resta mester ta 30, caminda cu antes esaki tabata 28.

Esfuersonan di Gobierno

Minister di Enseñansa a haci e siguiente esfuersonan na bienestar di e studiantenan cu kier sigui nan carera escolar na Colegio Arubano:
A instala un comision cu ta consisti di representantenan di scolnan di Mavo, Smoa y un representante di bureau di Minister. E comision aki a trata



puntonan importante, entre otro e mehoracion di guia y sosten di e studiantenan cu ta bin di Mavo 4.

A subsidia e "summerschool" na Colegio Arubano pa mehora e preparacion di e alumnonan cu ta bin di Mavo. Banda di prepara e alumnonan "vakinhoudelijk" tambe lo a brinda e oportunidad pa nan familiarisa nan mes cu e scol pa tin un miho bista di kico ta spera nan.

Actitud di Smoa

Parlamentario Kelly ta lamenta ora cu durante reunion di comision mester tende ki postura Smoa ta tuma. Sigur mirando e subsidio cu nan ta ricibi di Gobierno (21 miyon e aña aki y un promedio di mas o menos 13.424 Florin pa cada alumno). E dicho "wie betaalt bepaalt" ta uno cu no por aplica pa Smoa, pasobra ta mustra cu nan ta sigui cu un actitud terco y ta hasi loke nan kier. Minister di Enseñansa tabata cla y raspa den e carta cu el a manda pa Smoa caminda cu ta menciona e siguiente frase: "Wijvinden dat Smoa en Colegio Arubano met deze houding zowel de leerlingen als het algemeen belang van het onderwijs op Aruba compleet uit het oog verliest"

Solucion

Segun Parlamentario Kelly mester yega na un solucion rapido y e unico manera pa yega na esaki ta sinta na mesa y dialoga. Gobierno y Smoa via un dialogo mester yega na un solucion cu ta na beneficio di nos studiantenan cu ta caba Mavo y kier bai Colegio. Colegio mester corda cu e dicho "de leerling staat centraal!" ta conta pa nan tambe.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Mervin Wyatt-Ras a reacciona riba un articulo cu insulto di MEP:

Pueblo ta cansa di e forma bergonsoso di MEP su politica bao nivel y antigua

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di un comunicado di prensa skirbi den nomber di partido MEP atrobe yen di insulto den direccion di e Parlamentario.

Pa di tantisimo bes MEP ta lastra Wyatt-Ras yamando e e.o. "bulador di cura", mientras no ta Mervin a sali for di MEP sino ta Nel, Evelyn, Xiomara, Ady, Booshi y otronan na un forma mahos a cambia slot di porta, pone tas riba stoel y saca e Parlamentario y su colega Marisol Lopez-Tromp for di partido.
Despues MEP a core cu Booshi tambe ora el a caba di haci e trabao"sushi" pa nan.

Sinembargo te dia awe Evelyn y MEP ta yora tras di Mervin. Ora cu den e articulo di MEP ta tira cu e palabra dignidad na laira, Wyatt-Ras ta reacciona cu esnan cu el a skirbi e articulo no sa kico ta dignidad. Dicon esnan cu tin asina dignidad den MEP cu ta pretende di ta para na banda di pueblo no a para duro pa nos pueblo na momento cu nan mester a entrega for di nan propio cartera dor di warda pa cobra nan pensioen cu 60 aña y awor 65 aña?
Dicon Evelyn cu tin asina tanto dignidad a nenga di vota p'e versobering swet den cual e mester a comparti su pensioen y su beneficionan cu pueblo?

Y unda e otronan di MEP a keda? Nan tambe a scoge pa no comparti. E Parlamentarionan di MEP cu a skirbi e articulo aki y Evelyn ta kere cu pueblo ta lubida sinembargo algo semehante grandi no t'asina liher pa "delete" for di mente di nos pueblo.
Den e articulo ta obvio cu Parlamentarionan di MEP ta bira onsportief y denigrante ora cu Wyatt-Ras a desenmascaranan cu nan kier sembra negativismo, no ta para banda di pueblo.



Nan ta instiga tanto instancianan como Hulanda pa presiona Gobierno pa tuma medida riba nos hendenan, lubidando cu nan no ta perhudica AVP ni Mike Eman, ni Parlamentarionan di AVP, sino pueblo di Aruba.

Den e articuloWyatt-Ras alabez ta wordo ataca pa su reaccion riba un Parlamentario di MEP cu te ainda ta parse di no ta compronde su trabao cu ta bisa cu relaciona cu e
raport di Contraloria General di nos Cuentanan Anual cu Parlamento di Aruba no tin supervision riba Gobierno su trabou.
Wyatt-Ras a reacciona dor di bisa cu e Parlamentario aki mes ta mina su autoridad como Parlamentario. Segun Wyatt-Ras kizas esey a pone MEP su "fuse" bula pa dicidi di lastra Wyatt-Ras.

Wyatt-Ras ta di opinion cu nos tin asuntonan importante y di concierne general di nos pueblo pa atende pa cada bes mester atende cu actitud malo y deviante di MEP.

E arogancia di miembronan di MEP ta haci cu nan ta kere cu ainda nan por ataka hende na un forma baho.

A bira tempo esnan di MEP cu ta skirbi articulo denigrante "grow up" y stop di yora riba NAN "spilled milk" y duna sea sosten of critica funda riba gobernacion enbez di continuamente purba lastra hende. Pueblo ta cansa di e forma bergonsoso di MEP su politica bao nivel y antigua, segun Mervin Wyatt Ras.

Evelyn Wever-Croes presenta na Universidad di Aruba

Con nos por bay di un enseñansa di 4 strea, pa un enseñansa di 5 strea

DIABIERNA Universidad di Aruba a efectua apertura di Aña Academico 2014/2015 y manera custumber, tabata un ceremonia hopi interesante. Orador principal Rev. Ernst Stutterheim, kende a duna un disertacion con pa mehora



nos sistema di enseñansa, con pa bay di un nivel di 4 strea pa un nivel di 5 strea.

«Mi a haya e disertacion uno hopi apropia, specialmente e consehonan cu Rev. Stuttenheim a duna, cu nos cada un mester sinti nos mes responsabel pa cu nos pais, pa cu enseñansa, y practica enseñansa cu alma y cuerpo.
Esaki tanto p»e docente como p»e studiante. Den esaki mester traha lugar pa Nos Creador, pa Dios.» lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



«Ami mes tabata miembro di College van Curatoren di Universidad pa 5 aña prome cu mi a drenta Parlamento, y e Universidad di Aruba tin un lugar special den mi curason. Mi ta desea tur docente y studiante di Universidad hopi exito e Aña Academico aki, y cu Dios ilumina cada un riba su caminda, pa por enfrenta tur reto cu por presenta», tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes.



YMCA San Nicolas cu encuesta na scolnan



DEN nomber di organisacion YMCA, Natalie Harms a haci entrega di un encuesta na Filomena College Mavo na San Nicolas. E encuesta aki ta bay ser haci pa e alumnonan di e scol. E meta di e encuesta aki ta pa YMCA por haya un miho idea di con ta para cu e situacion y e deseo di personanan adulto cu ta biba na San Nicolas.

Pa e siman cu ta bini alumnonan lo ta hibando e encuesta cas y haci esaki bao di nan famia y conocinan cu ta biba na San Nicolas. Ta ser pidi e cooperacion di e comunidad pa asina yuda YMCA sigui traha na bienestar di nos pueblo.

Cft ta confia cu proximo consultanan cu Parlamento lo tuma luga den pleno confiansa

WILLEMSTAD - Colegio di supervision financiero Corsou i Sint Maarten (College financieel toezicht - Cft) riba 4 di september a hiba un consulta den konfidensialidat cu e comision financiero di Parlamento di Corsou. For di e momento ey varios declaracion for di e consulta aki a sali afo. Esaki no ta di acuerdo cu e caracter confidencial di e consulta aki. Ta importante pa intercambia pensamento cu otro den confiansa, sin cu consideracionnan politico of publicitario ta hunga un rol. En realidad Cft ta un consehero independiente di organonan gubernamental di Corsou, bou di cua Parlamento, i Cft no ta hunga ningun rol politico. Cft ta confia cu futuro consultanan cu Parlamento lo tuma luga den pleno confiansa.

Fundacion Anti Droga Aruba ta organisa Congreso Internacional



FADA. conhuntamente cu RBC Royal Bank y demas sponsernan, Meta Corp, Insel Air, Banco di Caribe y Carribean Paint ta presenta dianan 14, 15 y 16 di october, un grandioso Congreso Internacional di promocion di salud y prevencion contra droga.

Lo ta bay presente durante e 3 dianan di e congreso diferente orador procedente di Hulanda, Curaçao, Boneiro y tambe di Aruba.
Ta trata di profesionalnan den e trabou di prevencion contra droga y abuso di alcohol.
Dia 14 di october ta toca turno n'e orador: Dr. Lex Lemmers.
Dr. Lex Lemmers ta procedente di Hulanda y ta traha como investigador cientifico na Trimbos Institute na dicho pais. E lo elabora riba temanan manera:
1) Prevencion contra abuso di alcohol dor di studiantenan.
2) Desaroyo emocional, social y resistencia.
3) Prevencion di daño dor di alcohol na hobennan den proceso di crecemento.

E contenido di e presentacion den liñanan grandi lo ta entre otro: Daño dor di alcohol na hobennan (celebro, prestacion na scol y tambe seguridad). Kico por wordo haci y kico ta prevencion efectivo.
Desaroyo di un maneho di prevencion contra alcohol pa hobennan; E 2 caranan di alcohol (placer y consecuencia).
Dr. Lemmers ta conoci pa su trabounan extraordinario den e area di prevencion.
Fundacion Anti Droga Aruba ta extende un cordial invitacion na pueblo di Aruba en general pa asisti n'e dianan di congreso. Lo ta bay ta dianan di hopi informacion balioso cu lo ta di gran ayudo pa mayor y educadornan.
Pa mas informacion por bishita e website di e congreso cu ta: www.congressprevention.com

Hogeschool Rotterdam 21+ Toelatingstraject 2015 cu oportunidad unico

PA tur esnan cu pa un motibo of otro no a logra obtene nan diploma y cu tog kier sigui studia pa un HBO opleiding, ata nan oportunidad cu Hogeschool Rotterdam 21 + Toelatingstraject 2015.
Bo tin 21 aña of mas y pa un motibo of otro bo no a logra haal bo diploma pa por drenta un HBO opleiding? Bo tin e dedicacion, perseverancia, disciplina y gana di sigui cu un HBO opleiding di bo gusto?

Aworaki Hogeschool Rotterdam ta brinda abo e unico oportunidad pa participa n'e 21 + Toelatingstraject aki na Aruba mes!

E trajecto ta consisti di lo siguiente: Un aanlegtest; Maximo 4 toelatingsexamens; Les di Hulandes di un docente certifica y un guia durante 5 luna pa yudabo prepara pa bo examenan.
Si bo completa e trayecto aki cu exito, bo por drenta Hogeschool Rotterdam pa cuminsa e HBO opleiding di bo escogencia na augustus 2015 mes!

Pa por participa n'e trayecto aki, bo mester tin e edad di 21 aña of mas riba 1 di october 2015.

Pa mas informacion tocante e trayecto unico aki por bin n'e anochi di inforamacion, cu ta tuma lugar diahuebs 18 september 2014 for di 6 pa 8: 30 pm na EPI College Zaal (bandi Techniek).

Di acuerdo cu ARA

For di 1986, no tin mehoracion di maneho financiero di pais Aruba

ALGEMENE Rekenkamer a publica su raport di investigacion di cuenta anual di Pais di aña 2013. Den e raport aki ARA ta remarca cu desde formacion di pais na 1986, tin deficiencia den funcionamento di maneho financiero cu ta e base pa control optimal di gastonan publico.

Un bon maneho financiero ta un condicion absoluto pa funcionamento optimal di e tareanan di Gobierno como tambe supervision di Parlamento.

No tin mucho progreso concreto den mehoracion di maneho financiero.

ARA ta lamenta e hecho cu e proyecto Mehoracion di Maneho Financiero, crea pa elimina e deficiencianan den e maneho financiero, no a conduci na resultado. E resultadonan di e proyecto aki cu a inicia na 2010 a keda limita na eliminacion di retraso den entrega y tratamento di cuentanan anual di e Pais te cu aña 2011.

Gobierno no a logra presenta un ehecucion structura y sistematico pa elimina deficiencianan den maneho financiero. Consecuencianan di un maneho financiero deficiente, mescos cu e aña anterior ARA a limita su investigacion na trabounan minimo, pa motibo cu ainda tin deficiencianan structural den e sistema di administracion financiero y e calidad di e cuenta anual ainda ta hopi abao.

DEFICIENCIA

E deficiencianan a haci cu un investigacion profundo y eficiente no ta posibel. E investigacion di ARA ta mustra cu na aña 2013 atrobe a surpasa e presupuesto, sin cu tabatin autorisacion di Parlamento di antemano p'esaki.

P'e motibo aki Parlamento no a haya e posibilidad pa opina di antemano riba casonan den cual ta premira cu lo surpasa presupuesto.

Ademas Parlamento no a haya e oportunidad pa huzga si e motibo pa surpasa e presupuesto tabata uno urgente cu no por a wordo posponi p'e siguiente aña.

E derecho di Parlamento pa pidi splicacion y pa cambia e presupuesto unda ta necesario, e asina yama 'derecho presupuestario', ta wordo afecta den forma negativo.

ARA a constata cu den aña 2013 e presupuesto a wordo surpasa, apesar cu na fin di aña a ahusta e presupuesto.

Surpasa e presupuesto ta algo cu den principio ta ilegitimo.

ARA ta remarca cu aparte cu e gastonan ta surpasa e presupuesto, e realisacion di entradanan tambe ta keda tras riba locual ta presupuesta.

CAUSA DI AUMENTO DI DEFICIT

Aumento di gastonan den combinacion cu bahada di entradanan ta resulta den crecemento di e deficit di e resultado.

Dunamento di cuenta den e cuenta anual di gastonan haci como tambe realisacion di entradanan, ta di suma importancia.

ARA ta constata cu Gobierno no a logra cumpli cu e marco financiero cu e mes a presenta, pa loke ta trata e deficit di e resultado y e deficit financiero.

E deficit di e resultado t'e deficit entre e recurso y gastonan di Pais. E deficit financiero t'e suma cu Gobierno tin cu fia pa por financia e deficit di e resultado.

Ora di compila y despues cambia e presupuesto ta desvia di e marco financiero presenta.

E desviacion ta ainda mas grandi si e cifranan realisa wordo compara cu e marco financiero aki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Met veel verdriet geven wij kennis van het overlijden van



Robertus J.P.P.Oude Avenhuis

*01-08-1949 - †13-09-2014

De ter aarde stelling zal nader bekend gemaakt worden

<u>*Gradicimento y Invitacion*</u>

Na nomber di su esposa, yuinan, rumannan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason na esnan cu di un of otro manera a duna nan sosten y atencion durante momentonan di tratamento medico, fayecimento y intiero di nos esposo, tata y ruman stima:



John Osluin Jeandor

Nos kier a gradici tur famia, amiga y amigonan, coleganan, bisiñanan y conocirnan y tur esnan cu a manda mensahe via medionan di communicacion, hasi un yamada, esnan cu a manda krans, caarchi y un donacion na Wilhelmina Kanker-fonds. Nos ta sumamente agradeci pa Boso sosten y atencion.
Un danki special ta bai pa e team di Dialyse na Imsan y ex Clinica la Posada, e team di e departamento di Oncologie, su dokternan: dr. Garcia, dr. Kock, dr. Jonkhof, dr. John Croes, dr. Falconi, dr. Meelis, dr. Cheng, dr. Lacle.
Un danki tambe na sr. Nelson Sprock pa e bunita toca durante dia di condolencia y na Zulaika Geerman, Rachel Kraaijvanger y Afranina Henriquez pa e bunita canto y musica durante intiero. Danki na Pader Estemilau pa e bunita Respons dia di intiero.
Y na Aurora Funeral Home masha danki pa e bon servicio y atencion.
Boso sosten y atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres santo sacificio di misa na misa Pro- Cathedral San Francisco na Playa dianan:
Dialuna 15 september 2014: 8.45am, Diaranson 17 september 2014: 7.00pm y Diabierna 19 september 2014: 7.00pm.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami naa awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor y tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Orlando Cardona Muñoz

*21-03-1957 †10-09-2014

Ta invita pa e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar dialuna 15 di september 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di nos defunto stima lo wordo repatria pa Bogota, Colombia.



Biba cada momento

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima




Sra. Cecilia Ester Sneek-Torres

Vuida di Sr. Fransisco Andres B. Sneek
06-01-1924* - 12-09-2014 +

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 18 di September, 2014 pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana Centraal na Sabana Basora. E resto mortal di Cecilia lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Birgen di Fatima. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Adres y fecha pa condolencia: Olive Tree Funeral Home Diaranzon 17 di September, 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Accident cu herido leve na Savaneta



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:

Tomas D.A.Ras
*07-03-1928 †14-09-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan
termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta anuncia fayecimento di:

Francisca C.Ruiz
Cariñosamente jama "Kita"
*04-06-1923 - †13-08-2014

Acto di entiero lo wordu anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:

Judith Glory Kelie-Maduro
* 18-02-1936 - †10-09-2014

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 15 di September pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion y despues pa santana Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal di Judith Kelie lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diasabra 13 September di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, conocir y amistadnan.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



BANDA di 3or di diadomingo atardi un dama manehando un auto lo a lora dilanti di un otro dama den un otro auto sin duna preferencia y asina causa un accident net na e subida cu tin patras di Valero na Savaneta. Un di dama nan aki a resulta levemente herida.

Resultado di Loteria

Catochi

Diasabra (2:30)	Diasabra (9:00)	Diadomingo
4478	2210	4738
1286	4326	1394
9338	8170	2932

Big Four

Diasabra (2:30)	Diasabra (9:00)	Diadomingo
1373	0602	2307

Super Four

Diasabra	Diadomingo
2502	0735

Zodiac

Diasabra (2:30)	1694 - Capricornio
Diasabra (9:00)	7304 - Cancer
Diadomingo	3435 - Sagitario

Lotto di Dia

Diasabra	03-09-13-14-22
Diadomingo	05-07-13-20-24

Lotto 5

15-26-27-30-35	Joker : 02 Letter : K

Diario / Corsou / St. Domingo

Diario Diasabra	Diario Diadomingo	Corsou Diasabra	Corsou Diadomingo	St. Domingo Diadomingo
6152	4509	5753	5180	8016
0977	7621	5966	3390	8848
1598	7860	3195	4249	3112

4-Skina

Diario Diasabra	Diario Diadomingo	Corsou Diasabra	Corsou Diadomingo	St. Domingo Diadomingo
6218	4970	5335	5049	8632

AWE Mainta
Lotto Cambiando bida...

Miss Teen Aruba International 2014 y Miss Teen SMS 2014 a ricibi nan regalo di SETAR!



RECIENTEMENTE e damanan Miss Teen Aruba International 2014 Isamae Solognier y Miss Teen SMS 2014 Jeasy Binda a ricibi nan regalo di SETAR, cu ta un di e sponsornan principal di e evento di Miss Teen Aruba International pa varios aña caba.

Tanto Isamae y Jeasy a pasa na SETAR Sero Blanco na unda nan a ricibi nan Android Tablet nobo nobo for di Maurice Kelly, ehecutivo di e departamento di Corporate Communications di SETAR.

Ademas di e bunita tablet Miss Teen Aruba International 2014 a ricibi un premio cash di 1000 florin.

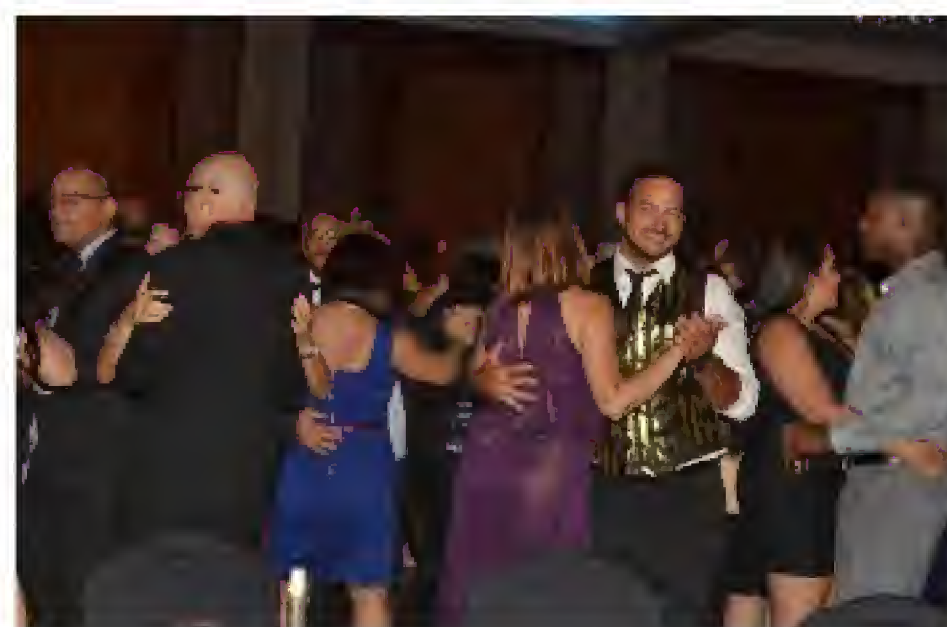
Setar ta felicita e ganadornan y ta masha contento di por ta forma parti di Miss Teen Aruba International un biaha mas e aña aki dunando aporte na e exitoso certamen aki cu ta uno hopi intensivo, educativo y ta traha riba e formacion di e hobennan aki cu ta representa Aruba internacionalmente.

Women's Club of Aruba cu Lectura Interesante dia 19 di september

DIABIERNA dia 19 di september binidero, den e programa di celebracion di 80 aña di Women's Club of Aruba, e señora dinamico di Corsou Maria Liberia-Peters, lo tene un discurso masha interesante, educativo, inspirativo y motiva tocante 'Women's Empowerment'. Señora Liberia-Peters (Key Note Speaker) tin un historia di volumen grandi cu a culmina den su funcion di Prome Minister di Corsou na aña 1984, e prome dama cu a yega di eherce e funcion aki na Antias Hulandes di e tempo aya. Siguramente esnan cu asisti na e lectura 'ki lo sali convenci cu tanten cu bo tin gana, bo por logra bo meta un dia. Den antesala di su lectura lo bo por scucha tambe un lectura di nos propio tesorero Suellen Brazil (Guest Speaker) di General Federation of Women's Clubs di Merca, cu lo papia di e tema actual LEADS. Abo tambe lo tin e oportunidad di participa na e combinacion di lectura aki pa solamente Awg. 35,00. Orario di e evento aki ta di 10'or di mainta pa 12'or di merdia y lo tuma luga den e Ballroom di Aruba Marriott Hotel & Stellaris Casino. Carchi ta obtenibel na Surprise y Manchito's te cu diahuebs 18 di september. E invitacion aki ta pa cualkier persona cu tin aspiracion pa ta un berdadero líder den comunidad.

Aruba Black Tie Foundation(ABF) BOB Aruba y Landa Henriquez kier bisa Aruba masha danki





ARUBA Black Tie Foundation (ABF) por mira atras un tremendo anochi di "The Black Tie Dinner & Ball 2014"cu un ballroom completamente yen unda por a disfruta di Cena, un Show Expectacular di Landa Henriquez y baile riba tono musical di miniteca Metropolis, D'Licious y Robert Jeandor y su Solo Banda Show.
E gala dinner aki a tuma lugar dia 6 september 2014 y tabata na beneficio di Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker. ABF, BOB Aruba y Landa Henriquez kier a gradici na un y tur cu di un manera of otro a contribui n'e recaudacion di fondo aki pa BOB Aruba.

Tambe ABF kier bisa un danki na tur sponser, persona y instancianan cu a haci nan donacion pa cu e proyecto aki.
Na Landa Henriquez cu su Orquestra y su musiconan local y internacional, bandanan musical cu a crea e ambiente di e anochi aki, soundmannan, fotografo Erick Boeldak, Erin Croes y na tur nos boluntarionan tanto di ABF, BOB Aruba cu a yuda durante e anochi aki un danki di curason na boso nan tur.
Nos di ABF ta gradici tambe Renaissance Convention Center pa a duna nos un biaha mas e oportunidad di haci uso di boso tremendo facilidad p'asina tur por a goza di un anochi inolvidabel. ABF ta spera cu tur esnan cu tabata presente na "The Black Tie Dinner & Ball 2014" aki por a goza, disfruta y pasa un anochi ameno.
Sperando cu ABF lo por sigui conta cu cada un di boso cooperacion y contribucion p'asina hunto sigui traha n'e desaroyo positivo y bienestar di un instancia pa un bon meta den nos comunidad.

ABF kier a haci uso di e oportunidad aki pa menciona cu su proximo evento lo ta dia 5 september 2015.
Un biaha mas den nomber di BOB Aruba, Landa Henriquez y nan di Aruba Black Tie Foundation nan kier a bisa e comunidad di Aruba masha masha danki p'e tremendo anochi aki cu tabata un exito rotundo.

Prome Minister Eman durante bishita na Cura Cabay

Papiando cu habitantenan e bishitanan den bario ta haya un contenido real









"**KENDE** esaki ta," e studiantenan di Caiquetio School a wordo puntra ora cu lider di Gabinete Mike Eman II a drenta e klasnan pa un bishita cortico. "Prome Minister Mike Eman," tabata e grito di contesta, mustrando cu e hobennan conoce e lider di nan Pais.
Diahuebs mainta Prome Minister Eman y su Team BoBario a uni forsa pa sigui cu nan bishita den barionan rond Aruba y a toca turno na un parti di Zeewijk y Cura Cabay. "Nos ta haya hopi importante e trabou aki cu nos ta haci tur diahuebs, unda e departamento ta bishita e bario pa informa di e puntonan di preocupacion pa e habitantenan di e bario."
E siguiente dia, e mandatario a splica, e mes ta cana cu su hendenan splicando kico ta haciendo cu nan sugerencia y preocupacionnan. Pero tambe ta trata di stimula esnan cu a traha hopi activo den e bario. Semper den e bishitanan aki, ta yega tambe na un scol, cu den e caso aki tabata Caiquetio School, cual no tabata e prome bishita di e mandatario. Prome Minister Eman y su Team a wordo sorprendi cu un carrot cake traha door di e studiantenan di Grupo 6, kendenan hopi orguyoso a partie rond.

E biaha aki el a papia di e deseo di Gabinete Mike Eman II pa yuda cu mas tanto scol posibel por haya airco, cual mester bay acopla cu e programa di instalacion di panelnan solar, cu na final lo yuda baha e gastonan mensual di coriente. "Mi sa cu e ta un meta grandi, pero cada bes cu nos pasa e scolnan bo ta mira e scolnan kier e atencion pa e muchanan y e ambiente den e klas ta haci un diferencia tambe."
Caroline Quandus, cabezante di Caiquetio School, semper a ricibi Prome Minister Eman cu alegria. No solamente e ta contento cu e bishita na scol, pero tambe pa haya sa ki rol e scol por hunga den e Plan BoBario. E tabata contento di por a scucha tambe cu Prome Minister Eman a ofrece pa usa e ekipo di boluntarionan na momento cu e scol mester haya un man di verf. "Mi a aprecia masha hopi di tende esaki, cu nos por bati na porta y Prome Minister lo percura pa e boluntarionan haci e trabou."
E mandatario a splica cu enberdad tin un team boluntario di e grupo di Mantainance di Bestuurskantoor, cu tur siman ta duna un man na un proyecto den bario y cu esaki ta diferente cu e taskforce di Ministerio ta diferente na e grupo aki. "Si e scolnan haya material y kier ayudo, nos tur ta pone man hunto den fin di siman y ta cla rapido cu e trabou."
Di bishita den e bario mes, e mandatario semper ta wordo ricibi cu brasa habri y "mi no ta cansa di bishita barrionan di Aruba." Tur biaha e mandatario, segun el a declara na final, ta haya comentario di habitante di kico ta nan preocupacionnan of cambionan cu nan kier mira. "Pesey e bishitanan aki ta bira uno di contenido y cu resultado real. " Si mira bek riba tur e bishitanan na otro barionan, e mandatario ta recorda, a haci un diferencia. "Mi ta hopi contento cu esey, no pa motibo di nos presencia pero di e habitantenan di e bario cu ta mustra nos riba nan necesidadnan."



DEPORTE

Playoff final HEINEKEN AA di Aruba Softball Bond a termina

Royal Power ta derota Pizza Hut Monster y ta titula campeon AA 2014 di Aruba

Johannes "Poy" Flanegin MVP

DIALUNA ultimo den un veld di Pos Chikito carga cu fanaticada campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a termina. Desde 8pm anochi MC a pidi ekiponan pa line up respectivamente riba liña di primera y tercera base. A bay over na rindi respet y a pidi un minuut di silencio pa un prima di Giandrick Lacle, un hungador di Royal Power, kende na un edad hopi hoben a bay sosega den braza di papa Dios. Despues a bay over na toca e himno di Aruba mientras e bandera bunita di Aruba tabata bula den centerfield. Chief umpire a canta play ball y partido a inicia. Royal Power den cabes di promer inning ta score 2 careda. Pilin Krosendijk ta subi base cu un bunita drag bunt mientras Angelo Arnold ta conecta triple den gap pa empuha e promer careda. Kelvin Silvania ta sigui cu double den centerleft impuhando Angelo pa e promer dos careda nan. Poy Flanegin vs Arjen Mathilda esta repiticion di Game # 1. Royal Power ta haya bastante oportunidad pero Pizza Hut ta comberti algun double play oportuno pa wanta e wega serca. Royal Power ta bolbe rally pa hasi e wega 5-0. Den bom di 6 inning Pizza Hut ta pone presion y ta anota 3 careda pa haci e wega interesante . Royal Power sinanbergo ta sera bom di 7 inning a paso de conga y ta titula campeon AA un biaha mas. Un tremendo playoff cu transmicion envivo di Top 95 combina cu ambiente di DJ Andy a comberti parke Pos Chikito den un centro deportivo yena cu animacion. ASB a bay over na entrega premio tanto den A-Klas cual nos lo publica separa y AA. Champion Pitcher Lucio Geerman di Macuarima Indians cu 4 gana y 0 derota. Champion Batter Edward "Gordo" Cannister mientras Kelvin Silvania a bay cu e titulo di Champion Homerun. MVP a keda den nomber di Johannes Poy " Machete" Flanegin kende tabata tin un tremendo playoff.





E premio aki sigur a wordo dedica na su querida mama "Maka" kende algun siman promer a bay sosega pero for di shelo sigur tabata apoya su jui y ta orguyoso di su logro. Poy drentando playoff a blankea Mariners, blankea Montaña Braves, den Playoff a blankea Macuarima Indians 4-0 pa despues blankea Pizza Hut 3-0 y den e ultimo wega te den di 6 inning ta bin permiti careda. Pues mas di 28 inning sin ricibi careda contra y 13 inning den serie final sin permiti careda cargando su ekipo den gran forma y merecidamente ta bay cas cu e titulo personal como MVP di Play Off. Mester bisa esun mas cerca competiendo cu Poy pa e titulo aki tabata Angelo Arnold cu tabata tin un tremendo serie di playoff. Royal Power 5 careda, 10 hit, 1 error. Pizza Hut Monster 3 careda, 5 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Eldrick Dijkhoff 3-2, Edward Cannister, Kelvin Silvania, Edmar Boekhoudt y Giandrick Lacle tur a bay di 2-1. Pa Pizza Hut Monster a destaca na bate Angelo Webb 3-2. Asina Aruba Softball Bond ta conoce su campeon y sub campeon 2014 y ta sera temporada cu un broche di oro. Pabien na tur esunnan cu a destaca y un palabra di danki na henter e directiva di Aruba Softball Bond kendenan a traha incansabel y boluntario, tur equiponan y atletanan, fanaticada, cuerpo di umpire & scorers, esunnan encarga cu tereno esta FFD, Subsidie Commissie y mas cu klaro HEINEKEN kendenan a forma parti di e team elenco pa nos por tabata tin un bunita temporada. Softball Fastpitch den pleno desaroyo. Danki Aruba.

Fast Tracks Drag Racing ta bay celebra 25 aña

FAST Tracks Mini Drag Racing e weekend venidero riba Diabierna 19 y Diasabra 20 di September lo ta celebrando nan di 25 aña cu un tremendo actividad den Centro di Bario Brasil. Pa recorda e 25 aña di Fast Tracks lo ta organisando un exposicion di documentonan, ekiponan y potretnan di loke e deporte di pusta autonan Matchbox y Hotwheels tabata na Fast Tracks su pista cual tabata keda net un tiki prome cu bo yega e pista di Palo Marga na Weg Fontein. Tambe lo bai tin diferente coredonan cu lo bin pa expone nan autonan como tambe nan trofeonan y otro premionan cu nan a logra den e deporte aki durante e ultimo 25 añanan, mientras cu Patrick Geerman di Fast Tracks pa di prome biaha lo ta exponiendo su coleccion personal di autonan y otro collectors items pa publico por wak. Na e parti pafo di Centro di Bario Brazil lo bai tin un tremendo feria cu diferente weganan popular manera e famoso roulette, grabbelton, tiramento di bala y hopi otro weganan mas na unda e muchanan lo por gana diferente premionan atractivo. Specialmente pa e ocasion aki a logra trece Aruba un pista di Mini Drag completamente moderno cu electronic start, timing system, lus na final cual lo wordo arma pa prome biaha den Centro di Bario Brazil pa asina tanto e muchanan pero tambe e grandinan lo por challenge otro cu nan autonan Matchbox of Hotwheels. Mirando cu e actvidad aki ta dedica specialmente pa e muchanan lo bai tin riba escenario diferente shownan di gruponan di baile di mucha como tambe diferente otro shownan specialmente pa nos muchanan y e entrada pa henter e actividad aki lo bay ta completamente gratis. Pues di e forma aki Fast Tracks Mini Drag kier bisa danki y alabes invita tur esunnan cu a jega di core of bin wak careda of di un of otro manera tabata involucra cu e deporte y Fast Tracks pa bin Centro di Bario Brazil Diabierna y Diasabra awor pa asina topa amigonan bieu y recorda e dushi temponan cu nos tur a disfruta di dje practicando e deporte di Mini Drag. Y na esunnan cu kier bin expone nan autonan, trofeo of cualkier otro cos cu tin di haber cu e deporte aki pa por fabor tuma contacto cu Patrick Geerman na telefon 742-6932 of via e-mail patrickgeerman@yahoo.com pa asina e weekend aki nos por tin un tremendo celebracion den Centro di Bario Brazil, recordando 25 aña di Fast Tracks Mini Drag Racing. Diabierna e actividad ta cuminsa di 6or di atardi pa 11or di anochi y Diasabra e lo ta di 6or di atardi pa 12or di anochi y ambos dia entrada lo ta completamente gratis pa grandi y chikito.



Exitoso Full Moon Mountainbike Tour powered by Monster Energy Drink

DIABIERNA 5 di September Tribal Cycling Club Aruba (TCCA) a tene nan tan famoso y exitoso Fulll Moon MTB Tour. Pa varios aña caba TCCA ta organiza banda di caredanan hopi challenging nan Full Moon MTB Tour. E tour di diabierna 5 di September un biaha mas tawata un exito. Tanto participante individual como tambe grupo di varios cycling clubs di Aruba a participa na e tour. Presente tambe tabata e Monster Sampling Team cu nan Monster girls pa parti e energy drink number 1 di Aruba esta Monster Energy drink pa tur participante. Durante henter e anochi e participantenan a wordo acompaña pa bon musica di DJ: JD.

Pa exactamente 8or e tour a sali cu e categorianan beginners, interrmediate y advanced. Cada categoria a core diferente distancia di diferente nivel di gravedad y a wordo compaña pa miebronan di TCCA y voluntarionan cu a juda cu guia y tene e seguridad durante e tour. Na final di e tour varios premio a wordo parti. Premionan tabata cortesia di Monster Energy Drink, Tri Bike Aruba, Radioshack Aruba, Runners y Aruba Surf Shop. E premio mayor di e anochi aki tabata un Mountainbike Trek Marlin modelo 2015 cu a wordo gana door di Ivan Kock. Na cada tres Full Moon MTB cu lo sigui, un Mountainbike lo wordo rifa bao di e participantenan.

Naturalmente TCCA kier a gradici e sponsernan y instancianan cu a contribui na e exitoso Full Moon MTB Tour: Monster Energy Drink y Floridas Natural Juice by Frasa International, Tri-Bike Aruba, Radio Shack Aruba, Aruba Surf Shop, Valero O'stad, Don Pinchos, Touch Down Sportsbar and Grill, Aruba Ostrich Farm y Monster Sampling Team.

Di parti di directiva di TCCA cu ta consisti di: Jairo Dania, Rebecca Maduro, Gerrit Besselink y Edmond de Cuba y tambe den nomber di e miembronan di TCCA nos kier a gradici un y tur cu a participa na e tour. Tambe TCCA kier a invita tur ciclista pa e proximo Full Moon MTB Tournan di Tribal Cycling Club Aruba. Ken sa abo lo ta e proximo ganador di un Mountainbike.

Pa mas informacion y pa keda na altura di tur desaroyo di no sactividadnan y tambe di e deporte di ciclismo en general, por acudi na e facebook page di: Tribal Cycling Club Aruba.





Brahma Kumaris Aruba cu programa "Being with One"

DURANTE e siman binidero Brahma Kumaris ta organisa su programa internacional titula

"Being with One, healing our World with the Light and power of the source".

Meta di e programa internacional aki ta pa duna tur hende ocasion pa tin un experencia profundo di ta hunto cu UNO. Den e programa durante di e siman di 15 pa 20 september tin oportunidad di medita parti mainta y anochi, sigui pa un charla di 10 minuut tocante relacionnan cu UNO.

Luga: Centro di Brahma Kumaris na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers

Orario nan: 7:00-7:30 mainta y anochi. Pa mas informacion por tuma contacto na tel# 5643106

Eventonan perfecto no ta djis tuma luga, nan ta wordo planea pa Divi

E ballroom na Alhambra a tene un recepcion elegante recientemente pa demostra e excelencia culinario di Divi, den anticipacion di e temporada di fiesta benidero. Esnan invita a purba un cantidad di delicioso hors d›oeuvres prepara pa e ekipo culinario di Divi, mientras cu nan a disfruta di entretenimento en bibo y musica bailabel durante e finale spectacular.

E invitadonan a wordo ricibi cu musica di A Touch Of Steel na momento di nan yegada, y nan a wordo presenta cu un kelki di champaña frieu. Despues nan a disfruta di un gran variedad di delicia prepara y sirbi pa Chef Corporativo Matt Boland, y Chefnan Ehecutivo Anthony de Palm y Gerard Coste, kendenan a traha duro ta prepara y corta hopi delicia cu a wordo sirbi como shooters, tapas y plato chikito den e ballroom, cu entretenimento di El Professor Nichola, Angela Flores y Amy Sorinio.

Despues di a mira e cushinamento pa nan mes, e invitadonan a wordo ricibi pa henter e ekipo ehecutivo di Divi, incluyendo Director Gerente Alex Nieuwmeyer, Director di Benta di Bankete y Evento, Inge Van Roon y su ekipo, Gerentenan General Gerrit Griffith, Marin Bijl y Patrick Franssen, profesionalnan di Food and Beverage Armando Boekhoudt y Michael Ras, como tambe hopi otro cu ta traha pa e cinco propiedadnan di Divi riba e isla, esta Divi Aruba All Inclusive, Tamarijn Aruba All Inclusive, Divi Village Golf & Beach Resort, Divi Dutch Village y Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Den e palabranan di Director Gerente Alex Nieuwmeyer: Dor di e playa pa e ballroom, Divi su ekipo di Bankete y Evento ta cla pa enfrenta cualkier reto, introduciendo luganan grandi y chikito pa tene fiestanan fabuloso di fin di aña, individualisa segun bo necesidadnan, den colaboracion cu Tsunami, The Purple Entertainment Group, SwingMasterzPro Sound, Lights & DJ›s, Mosaic event decorations, Koolman›s Flower Shop, y Aruba Trading Company.

E menu a inclui un cantidad di prome plato y plato principal increibel y a culmina cu un surtido varia di petites fours, cu un sin fin di cocktails, biña y cerbes.

Aki por mira e fiesta fabuloso di fin di aña na Alhambra ballroom.























Dhaddy realisando su soño a duna apertura na D'Lounge

SIMAN pasa diahuebs, e conocida personahe Dhaddy Brokke a realisa un di su soñonan. Y esey tabata pa tin su propio localidad pa duna ambiente.
Mester bisa cu nos cu tabata presente, den loke nos a conoce como Garufa, awor a bira D Lounge a hiba nos bek den e tempo di Dadalavi. E tabata bal la pena, despues di 50 aña, cu un cantidad di reto, Dhaddy Brokke ta bisa di por realisa un di su soñonan awor.
D'Lounge nifica Dhaddy Lounge, cu ta ofrece un ambiente exclusivo, unda localnan por mingle cu turista y por goza di e bon tempo di pasado. Hibando bo bek den e era di e.o Dadalavi Combo y cu musiconan, cu a percura p'e nochi di apertura pa algo unico y exclusivo. Nos pabien y tur clase di exito, Dhaddy!!!

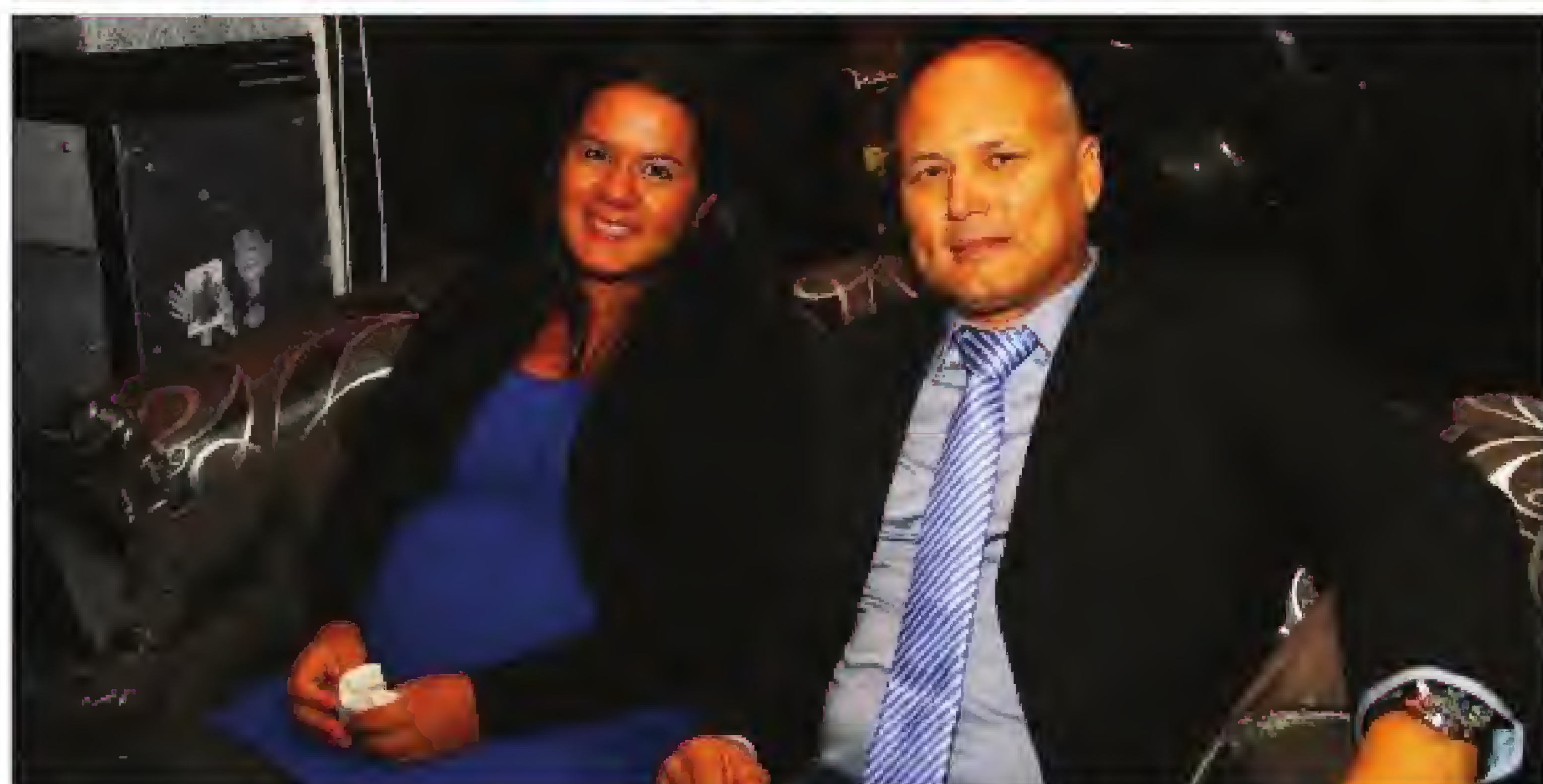












Xpresa bo mes

Dia Internacional di Democracia

Pa: Elton Lioe-A-Tjam

AWE, 15 di september, mundo ta celebra Dia Internacional di Democracia. Hopi hende lo bay haci nan mes e pregunta awor di con mester dedica un dia special na democracia, mientras cu mayoria pais na mundo tin un sistema democratico.
Tin un sistema democratico, no kiermen cu e principionan democratico ta wordo eherce.
Pa ilustra esaki.

Adolf Hitler tambe a wordo eligi democratico pa despues uzando practicanan di manipulacion, indoctrinacion y fanatismo, el a converti Alemania den un estado di teror y opresion (uzando e.o. e 'Gestapo').
Otro ehempel mas cerca, t'esun di Haiti di Francois Duvalier (Papa Doc) y su yiu Jean-Claude Duvalier (Baby Doc). Akinan e sistema democratico a converti su mes den un asunto di famia unda e poder y rikesa a keda concentra den un grupito uzando atrobe e practicanan di manipulacion y opresion (uzando e 'Tonton Macoute').
Consecuencia di ambos ehempel tabata un pueblo dividi entre un grupito cu si tin y un masa cu no tin, opresion, persecucion, un pais bancarota y hopi sufrimento.

Un sistema den cual e principionan di democracia no ta wordo aplica y unda pueblo constantemente ta wordo manipula y no respeta pa su politiconan, no ta uno duradero. Historia a mustra nos cu tardi of tempran e sistema mes ta bay coregi su mes y e mesun pueblo lo core cu e sistema politica (y su politiconan) cu a causa hopi daño na e pais.

Na Aruba nos conoce un sistema unda fanatismo y dependencia ta domina. Poco atencion ta wordo duna n'e bienestar general, e felicidad di e pueblo of su opinion. Claro, algun hende no lo ta di acuerdo cu'mi, pasobra reconociendo esaki, nan tambe lo ta admitiendo cu nos sistema democratico no ta funciona. Pero danki Dios, te ainda mi por expresa y duna mi opinion libremente.
E partido(nan) cu ta forma e Gobierno por haci y/of deshaci pa 4 aña largo, pasobra nan tin e mayoria den Parlamento (Staten) y pueblo a vota pa nan goberna.
Esaki ta leu di e principionan di democracia. Gana un mayoria durante un eleccion no kiermen cu bo a gana e mayoria di e pueblo.
Tampoco kiermen cu hasta esnan cu a vota p'abo ta 4 aña largo di acuerdo cu tur e decisionnan cu bo ta tuma of cu bo maneho.

Pero esaki a bira normal na Aruba durante e 28 aña cu nos tin Status Aparte. E partido(nan) cu ta forma Gobierno tin tur cos di bisa, mientras e oposicion y e pueblo nada. Nan tin cu warda 4 aña (of mas) te ora bin un otro eleccion.

Awor con e por a yega asina leu cu nos sistema democratico no a funciona pa 28 aña largo? E contesta ta simpel: Na cuminsamento e tabata e abuso di e bon caracter di e ciudadano, y gradualmente esaki a wordo acompaña cu indoctrinacion y persecucion.

Ehempel di e abuso di e bon caracter di e ciudadano: Un ciudadano cu mester di un pida tereno, cas di pueblo, un permiso of un ayudo di Gobierno ta keda nan resto di nan bida agradecido y leal n'e partido of politico na mando, pasobra esaki t'e bon caracter di e ciudadano cu ta corda esun cu a yud'e.
E abuso aki ta cu e ciudadano tabatin derecho riba locual e tabata desea y esun den Gobierno cu a 'yud'e' ta wordo paga caba p'e ciudadano pa traha n'e bienestar di pueblo.
Ehempel di e indoctrinacion: Keda sin bisa e ciudadano cu e tabata su derecho y cu e ta pagando cada dia e politico pa traha pe.
Esaki e politico no ta bisa e ciudadano, pero si e ta lag'e kere cu el a haci'e un fabor y cu nunca e of su famia tin cu lubida esaki.
Ehempel di e persecucion: E dia cu e mesun ciudadano tin un otro opinion cu esun cu a 'yud'e' of na mando, tur otro 'yudansa' ta wordo corta. Tumando un postura diferente n'e partido of e politico, por tin como consecuencia cu e ciudadano lo por wordo persigui.
No haci of bisa nada, lo tin como consecuencia cu su dependencia di e partido of e politico ta bira mas grandi.

Awendia e ta normal y cu hopi hende mes no ta ripara mas cu e practica cu mi a caba di describi, ta wordo aplica den tur sector den nos comunidad: Si bo kier progresa riba e isla aki, bo tin cu ta fiel, leal y mas cu tur agradecido n'e partido of politico.
E mesun practica cu ta wordo uza den e seno politico ta wordo uza den otro seno. Ken no conoce e ruta di uza sindicalismo pa drenta politica.
Abusando di e bon caracter atrobe di e miembro di lag'e kere e ta wordo 'yuda' p'e sindicalista, pa despues e 'aspirant' politico por gosa incondicionalmente di su sosten pa resto di su bida.
Atencion miembro di sindicato, cada luna bo ta paga e sindicalista pa traha p'abo. Pues bo no debe niun fabor!

Mi por menciona algun ehempel mas pa ilustra con nos sistema democratico no ta funciona y unda bo derechonan ta wordo bendi cada dia na bo persona manera un 'fabor' nan ta haci'bo, pero mi ta kere cu e contribucion aki lo yuda'bo pensa riba mas ehempel y asina spera cu bo persona por refleha riba nos democracia y si e ta funciona bon.
Democracia ta nada otro di intercambia y dialoga cu otro, respeta otro y su opinion, contribui n'e bienestar di e pais y su futuro generacion, tin amor pa bo prohimo, y cu e no ta reserva pa un grupito pero e ta algo di nos tur cu nos tin cu dedica cada dia atencion na dje!

Feliz dia di democracia. Te un otro oportunidad!



ADR y RevPar a aumenta cu 16.6% y 25.6% respectivamente den augustus

Esaki ta demostra un biaha mas e bon resultadonan di nos industria turistico

E resultadonan preliminario di AHATA pa loke ta augustus 2014 ta sumamente positivo y ta ilustra un biaha mas e bon resultadonan di nos industria turistico.
Segun e cifranan, e ocupacion di cambernan den e di 8 luna di aña a aumenta cu 6.3 punto porcentual, for di 81% na augustus 2013 te na 87.3% na augustus 2014.
E total di anochinan di cambernan disponibel a cay cu 3.6%, esaki debi na e ciere di 481 camber di Westin Resort na februari, pero na mes momento na e adicion di 320 camber di Ritz Carlton cu a habri na november aña pasa. Di otro banda, e total di anochinan cu cambernan ocupa a aumenta cu 3.9%.
ADR (prijs di camber disponibel) den e di 8 luna di aña 2014 a aumenta cu 16.6% for di $171.18 na augustus 2013 te na $199.54 na augustus 2014. Mirando e mayor ocupacion y e aumento di ADR, e Rev Par (entrada pa camber disponibel) a aumenta cu 25.6% for di $138.70 na augustus 2013 te na $174.2 na augustus 2014.
Durante e promer 8 lunanan di 2014 e ocupacion averahe di camber a conoce un aumentodi 1.1 punto porcentual di 78.9% na 2013 te na 80.0% na 2014. E number di anochinan di cambernan disponibel a cay cu 1.0%. E number di anochinan cu cambernan ocupa a aumenta cu 0.4%.
ADR y Rev Par a mira crecemento di dobel digito cu respectivamente 19.6% y 21.3%.
AHATA ta indica cu manera a keda acorda, Revpar mester aumenta cu 9% pa aña den e proximo 4 añanan. Pa 2014 esaki mester aumenta di $158 (cual a wordo logra na 2013) te na $172 pa final di 2014 y pa por logra esaki ATA a compromete pa destina fondonan di mercadeo (enfoca riba e turista mas afluente).
Historicamente por mira cu e Revpar durante high season ta mas halto cu durante low season. Pa e periodo cu a finaliza augustus 31 2014 e promedio di Revpar a yega $192.04 cual ta 21.3% (of $33.69) mas halto cu e mesun 8 lunanan na 2013. Si e tendencia aki continua, e obhetivo di Revpar lo wordo logra pa 2014.
E cifranan presenta pa AHATA ta un refleho claro di e cifranan cu ATA ta presentando pa loke ta nos industria turistico y ta mustra e tendencia positivo, contrario na loke oposicion ta purba presenta, di nos principal pilar economico.

Asistencia pidi pa hobennan cu a causa destruccion

POS ABOU—Central ta manda Polis diasabra 00.17, na un cas na Pos Abou pa destruccion. Eynan e muher W, ta bisa cu un rato prome hunto cu su amigo, nan tabata core na haltura di Tanki Leendert den auto.
Un auto a para nan dilanti p'e bira na man robes. E momento ey, un scooter color di plata kier a pasa nan na banda drechi. Nan no a mira e scooter y a sigui core.
E chofer di e scooter a papia palabra insolente den nan direccion. Ora cu nan a yega cas, nan a mira e mesun scooter ta core pasa poco-poco dilanti nan cas.
W. y su amigo a drenta paden. Un rato despues nan a tende hende pafo di e cas. Nan a mira cu tabatin 5 of 6 persona para pafo banda di nan auto.
Mirando cu nan tabata hopi, nan a paga e luznan. Un rato despues nan a tende desorden y pafo di e cas. Nan a sali pa controla y a mira cu e hobennan a kibra glasnan di auto tanto patras y na banda drechi dilanti y patras.
Tambe e porta dilanti di e cas a wordo destrui. Polis a tuma e keho. E caso tin atencion di Polis.

Homber no kier duna keho pa choler cu ta pidi placa pa su cosnan horta

SHABA—E homber A.A. D.S.S. naci na Venezuela di 50 aña, diasabra mainta 10.00, a bay Warda di Polis y ta bisa cu algun dia prome, desconocirnan a horta den su pickup. El a bisa cu e dia ey, e no a pone polis na haltura.
A resulta cu un dia despues, un choler a yama su trabou y ta bisa cu e tin su cosnan cu ta un un machin di zaag y di schaaf.
E choler ta pidi 100 florin p'e cosnan, como cu el a paga pa nan. Despues di mas o menos 20 minuut, e choler a bin den un auto y a dune e cosnan y a bisa cu diasabra e ta pasa busca e placa. El a puntra A.A.D.S.S. si e stofzuiger cu e tin den e auto tambe ta di dje, riba cual e homber a contesta negativo.
Segun e choler a bise cu si e no pagu'e , el lo bay riba su tereno y causa destruccion. A.A.D.S.S. no kier duna keho, pero e kier pa Polis ta na haltura di locual cu a pasa.
Polis a mustre riba su derecho pa duna keho y a bise p'e no laga criminalnan manipule. El a dicidi cu tog e no ta duna keho. E caso a wordo nota.

Dos hoben ta cana cu machete

POS ABOU—Central diasabra 11.15, a manda hunto cu Polis di K9-3 y mas patruya den becindario di Blue Village, pa busca dos mucha homber cu segun e informante ta cana cu un cuchiu.
E denunciante ta bisa cu el a mira e muchanan, pero no sa kico ta nan intencion. El a spanta y a sigui core.
Patruya di K9-3 a topa e dos mucha hombernan na haltura di Blue Village y ta trata di M.P. di 20 aña y I.V. di16 aña, cu ta biba den Caya Musica y Caya Danza.
M.P. tabatin e machete chikito den su poder y a bisa cu e ta use p'e traha, y pa corta mata p'e pasa. Polisnan a scual e hobennan y a mustra nan riba e consecuencia, pa cana cu arma. Nan a mustr'e con e mester cana cun'e, si e ta us'e pa traha. Polis a confisca e machete y a scual nan debidamente.

Hobennan ta cana arma cu cuchiu

BUBALI—CENTRAL a manda Polis diasabra 11.04, na haltura di Blue Village, unda tin algun hoben ta cana cu cuchui, Segun informacion cu Central a haya, nan lo a menasa varios hende. Hunto cu unidad di K-9 y dos patruya di trafico, Polis a controla den becindario di Bubali y Pos Abou, pero no a haya e hobennan. Polis lo sigui tira bista durante patruya.

Habitante a mira choler ta busca den su auto

TURIBANA—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 00.46, na un cas na Turibana pa un ladronisia. Eynan e muher D.S. ta bisa polis cu e tabata paden y a tende un zonido. Ora cu el a bay mira, el a nota cu tin un ladron sinta den su auto ta listra.
Despues, el a bay core rond pa controla y a mira e ladron sinta na rotonde na Turibana. Polis a bay y ta topa cu e conocido choler J.v.d Linden, naci na Aruba di 28 aña. El a bisa cu e ta buscando placa. E muher no kier duna keho, pero e no kier pa v.d Linden bin mas den e becindario. Polis a papia cune y el a priminti di no bin mas eybanda.

Ladron ta drenta cas na Noord y destrui safe

NOORD—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 00.15, na un cas na Noord na unda ladronnan a drenta den un cas. Eynan e homber J, ta bisa cu diabierna el a laga su cas bon sera na yabi y diasabra 00.00 ora cu el a yega, el a mira cu ladronnan a drenta den su cas dor di bentana. Nan a reboltia tur den su kamber y a kibra e safe di hero.
For di eyden nan a bay cu dos holoshi di man marca Adidas y Swiss Tag Heuer. Tambe e ta haya falta di seis bleki di Coca Cola cu tabata riba mesa den cushina. Polis a tuma e keho.

Choler a sigui busca pa horta den auto

PALM BEACH—Polis a bay diasabra 03.33 na Palm Beach, unda e habitante a sorprende un ladron ta purba horta den un auto. Eynan e habitante M., a bisa cu e tabata drumi y a tende cachonan ta blaf. Ora cu el a mira dor di bentana, el a mira un homber ta purba drenta den e auto. El a grita e homber y el a bay.
Segun describcion cu Polisnan a haya, a resulta cu ta trata di e conocido J.v.d Linden, cu mas prome caba el a drenta den un auto na Turibana. Polis a buske den becindario, pero no a topa cune.

Keho di ladronisia di auto

POS CHIKITO—Durante patruya diasabra mainta pa 07.25, e homber C.M. a bisa Polis cu desconocinan a bay cu su auto Toyota Tercel cora. Polis a tuma e keho.

Rene Herdé

E temor mas grandi di MEP

E punto di bista cu e partido MEP a tuma den e discusion politico pa trece finansa publico den balansa, ta di corta gasto abrupto y manda miles di hende cas. Segun hopi hende esaki no ta un punto di bista cu a sali di MEP mes. Hende no ta spera idea y solucionnan original sali for di MEP. Idea y solucionnan ta bin di e AVP cu ta pone su expertonan analisa y busca solucion. MEP alcontrario ta tuma un posicion of un punto di bista pa otro motibonan. Pesey MEP ta critica tur cos asina hopi pasobra MEP kier pa gobierno di AVP cay y MEP drenta gobierno bek. Hopi hende ta kere cu MEP kier ta den gobierno pa sigui yuda amigo y famia. Aunke esey por ta berdad, e motibo principal ta pasobra MEP no kier perde control riba e aparato di gobierno. Mas tempo MEP ta pafo di gobierno, ta mas e ta perde control. Mas e perde control riba e aparato di gobierno, ta mas e ta perde forsa politico. Pero mas cu esey, MEP semper a wak e aparato di gobierno como un forma di haya y tene poder y influencia den tur asunto di nos pais. E echo cu e partido MEP tur ora ta nombra hopi hende den e aparato como ambtenaar, e echo cu MEP ta nombra su exponentenan como hefenan di servicio y ta hinca exponentenan di MEP tur caminda den e aparato, ta pa tin su exponentenan semper den luganan cu MEP como partido por tin influencia, informacion riba decision y operacion di departamentonan. Ta asina MEP ta wak su poder politico.

MEP-PROOF

Banda di por enrikece famia y amigonan, e control riba e aparato di gobierno ta prioridad pa e partido MEP. Ora AVP bisa cu mester haci e aparato di gobierno "MEP PROOF" semper e lidernan di MEP ta grita cu kier discrimina exponentenan di MEP. Aunke esey hamas por ta e caso, pasobra tur hende mester tin oportunidad igual, e reaccion di MEP ta mustra con importante e ta pa nan mantene control riba e aparato di gobierno via e hendenan cu nan pone den gobierno. AVP al contrario, kier un aparato cu tur hende por traha aden si nan cumpli cu e exigencianan di e trabou y independiente di nan color politico. Loke si AVP ta exigi ta cu tur hende cu traha den gobierno, sin importa cua partido nan ta simpatisa, ta haci nan trabou na un forma profesional, di acuerdo cu e maneho di e gobierno y cu ta trata tur ciudadano corecto y igual, no importa cua color politico e ciudadano tin. Haci e aparato MEP PROOF pesey ta nifica, haci e aparato lider di metemento di politica. Esey ta loke MEP tin miedo di dje. Pasobra un aparato profesional y no-politisa no ta funciona segun color politico.
Mas tempo MEP ta den oposicion, nan poder den y influencia riba e aparato di gobierno ta bira mas chikito. Nan no lo por haya informacion via canalnan partidista y nan no lo por influencia e forma cu e departamentonan ta funciona mas. E maneho di MEP pa haya control riba henter e aparato di gobierno, na tur nivel y den tur sector, ta e forma cu a duna forsa na e partido y hala hende cerca. E reorganisacion di e aparato di gobierno cu AVP ta boga pe lo kita e poder di MEP den e aparato y forsa MEP di bira un partido cu tin cu produci su propio idea y plannan, enbes di tuma un posicion oportunista, sin importa e consecuencianan pa nos pais, djis cu e meta di mantene influencia. Esaki ta e temor real di MEP.

